



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/25485
29 de marzo de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 29 DE MARZO DE 1993 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISION PERMANENTE DE
ISRAEL ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Desearía señalar a su atención el creciente número de actividades terroristas dirigidas contra ciudadanos israelíes. Los grupos islámicos fundamentalistas militantes, tales como Hamas y la Yihad Islámica, así como otras organizaciones terroristas, entre ellas la Organización de Liberación de Palestina (OLP), han emprendido la senda del derramamiento de sangre y la violencia con la esperanza de que todos nosotros nos apartemos del camino de la reconciliación y la paz. Los ataques a puñaladas, tiros y pedradas de los terroristas palestinos han intensificado su campaña de iniquidad. Los atentados van dirigidos contra israelíes y también contra palestinos, pero su principal objetivo es el proceso de paz, que quieren destruir.

Desde el 1º de marzo de 1993, 12 israelíes han sido asesinados y más de 21 han resultado heridos como consecuencia de los actos terroristas. A continuación se presenta una lista de algunos de los ataques ocurridos:

El 1º de marzo de 1993, un terrorista árabe armado con dos cuchillos provocó un estallido de violencia en las calles de Tel Aviv apuñalando indiscriminadamente a peatones inocentes. El terrorista mató a Azaryah Natan y Grigory Abramov e hirió a otras siete personas. El grupo Yihad Islámica se atribuyó la responsabilidad del ataque. El atacante fue detenido.

El 2 de marzo de 1993, Yehoshua Weisbrod, empleado de la empresa Petrolgas, entró con su vehículo en la ciudad de Rafah, al parecer por error y fue recibido por una multitud enfurecida que comenzó a apedrear su auto. Bajo una lluvia de piedras, perdió el control del vehículo y se estrelló contra un poste de teléfonos. En esos momentos dos miembros armados del grupo Fatah se acercaron al auto del Sr. Weisbrod y uno de ellos lo mató disparándole a quemarropa.

El 3 de marzo de 1993, una mujer árabe de Ramallah apuñaló e hirió a Nadav Zlotnick, estudiante del Yeshivat Ateret Cohanim de Jerusalén. La atacante fue detenida.

El 4 de marzo de 1993, Amikam Gutman, estudiante del Yeshivat Shuvu Banim de Jerusalén fue apuñalado por la espalda. El atacante huyó del lugar.

El 8 de marzo de 1993 Uri Magidish, casado y padre de cuatro hijos y residente en Gan-Or, Gush Katif, fue brutalmente asesinado a puñaladas por dos trabajadores árabes que iban en su auto. Cerca del cuerpo de encontraron pruebas que relacionaban a los atacantes con el grupo Fatah.

El 10 de marzo de 1993, David Liebeskind, soldado reservista, fue apuñalado y herido gravemente cuando se dirigía a su base en Nazareth. Los dos terroristas que perpetraron el ataque fueron detenidos.

El 11 de marzo de 1993, un terrorista de Khan Yunis apuñaló a un israelí residente en Rehovot, en su invernadero. El terrorista aún no ha sido detenido.

El 11 de marzo de 1993, un terrorista apuñaló en el cuello a Assaf Dayan, un joven de 15 años que se encontraba en la fábrica de su padre, cerca del puesto de control de Erez. El terrorista huyó del lugar pero fue detenido posteriormente.

El 12 de marzo de 1993, varios terroristas dispararon contra un vehículo de las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI) en el cruce de Tapuah e hirieron a dos militares: Boaz Habster y Yuval Dror.

El 12 de marzo de 1993, Simha Levy, de 50 años de edad y residente en Gush Katif, fue encontrada muerta en el minibús en que había transportado a trabajadores árabes a sus lugares de trabajo. Los terroristas la habían golpeado en la cabeza con un hacha y apuñalado en el cuello.

El 12 de marzo de 1993, junto a la carretera que va de Tel Aviv a Jerusalén apareció el cuerpo de Yehoshua Friedberg, un inmigrante recién llegado del Canadá que había ingresado en las FDI y que había desaparecido cinco días antes. Le habían disparado en el pecho y en el cuello.

El 15 de marzo de 1993, en Afula, un terrorista de Shechem (Nablus) apuñaló en el pecho a Shlomo Haber, un inmigrante de 22 años recién llegado de los Estados Unidos, que fue hospitalizado. El terrorista fue detenido; se ha sabido que dos de sus hermanos participan activamente en el grupo terrorista conocido como "Frente Popular para la Liberación de Palestina".

El 15 de marzo de 1993 una granada arrojada contra un puesto de las FDI en Dir el-Balah, hirió al soldado Yuval Dekel.

El 15 de marzo de 1993, un terrorista armado con un cuchillo apuñaló e hirió a William Belaish en Beit Shemesh. Tras una breve lucha, el terrorista escapó.

El 20 de marzo de 1993, varios terroristas abrieron fuego contra un vehículo de patrulla de las FDI en el campamento de refugiados de Jabalya y provocaron la muerte del soldado Yossi Shabtai. Los terroristas se escaparon en un auto. El grupo Hamas y una facción de la Yihad Islámica se atribuyeron la responsabilidad del ataque.

El 20 de marzo de 1993, varios terroristas dispararon contra un jeep de patrulla de las FDI, cerca del pueblo de Burkin en la carretera trans-samaritana, en las cercanías de Ariel. A consecuencia del atentado, falleció el cabo reservista Avissar Gitai y resultaron heridos otros dos soldados. La organización Hamas y el grupo terrorista conocido como "Frente Democrático para la Liberación de Palestina" se atribuyeron la responsabilidad del ataque.

El 21 de marzo de 1993, un soldado de las FDI resultó herido a causa de los disparos efectuados contra una patrulla de las FDI en Khan Yunis.

El 22 de marzo de 1993, un terrorista armado con un cuchillo irrumpió en el patio de la escuela secundaria Kennedy en el barrio Talpiot de Jerusalén. Al grito de "Allahu Akbar" apuñaló a cinco estudiantes adolescentes y al Director de la escuela antes de ser reducido y detenido.

El 23 de marzo de 1993, un grupo de terroristas abrió fuego en Beit Govrin contra un vehículo en el que viajaban dos empleados del Ministerio de Agricultura, hiriendo a uno de ellos en la mano y la cabeza.

El 23 de marzo de 1993, un militar de las FDI resultó herido en la pierna cuando se efectuaron disparos contra una patrulla de la FDI en el distrito de Gaza.

El 27 de marzo de 1993, Jamal Masalha, un árabe musulmán que servía voluntariamente en la policía fronteriza de las FDI, fue muerto a balazos por un terrorista en Tulkarem.

El 28 de marzo de 1993, Yehuda Gawi fue muerto a puñaladas por dos terroristas árabes en Nisanit, en el distrito de Gaza.

El 28 de marzo de 1993, Eli Glicko fue apuñalado por la espalda por un terrorista en la alameda de Jerusalén y resultó herido de poca consideración.

Los ataques mencionados precedentemente son tan sólo los más recientes de una ola de terror y violencia protagonizada por quienes se oponen al proceso de paz.

Cabe observar que los terroristas también han dirigido sus ataques contra palestinos. Tan sólo en el mes de marzo de 1993, 11 palestinos han sido asesinados y 8 heridos por otros palestinos. Desde el comienzo de la intifada ha habido 864 palestinos muertos y más de 2.242 heridos en ataques perpetrados por otros palestinos.

El movimiento Hamas, la Yihad Islámica y diversas facciones de la OLP están detrás de los salvajes y despiadados ataques reseñados y no dejan de incitar a sus seguidores para que continúen con ese tipo de ataques.

En una entrevista difundida por Radio Monte Carlo el 22 de marzo de 1993, Yasser Arafat pidió una "escalada de la intifada" y dijo que "el suelo debía arder bajo los pies de los invasores".

En un programa de radio difundido el 9 de diciembre de 1992 en conmemoración del aniversario del comienzo de la intifada, Yasser Arafat dijo:

"Estamos iniciando el sexto año más decididos a intensificar nuestra lucha en todos los frentes a fin de potenciar la intifada con el impulso de sus masas y promover enfrentamientos violentos con las fuerzas de ocupación para inundar la tierra de ira contra el usurpador ... Que los volcanes de ira hagan erupción arrasando a los usurpadores en cada aldea, en cada ciudad, en cada campamento ... ¡Nuestra revolución no se detendrá hasta la victoria, hasta la victoria, hasta la victoria!" (La Voz de Palestina, 9 de diciembre de 1992, citado en FBIS-NES-92-238, págs. 8 y 9).

En una entrevista publicada en Al-Quds Al-Arabi el 7 de enero de 1993 Khalid al-Hasan, miembro del Comité Central del grupo Fatah dijo: "Todos los dirigentes sionistas en la actualidad pertenecen a Europa, por consiguiente pertenecen al pensamiento racista y nazi ... es esencial continuar e intensificar la lucha dentro de los territorios ocupados" (citado en FBIS-NES-93-007, págs. 10 y 11).

El 26 de enero de 1993, el Jeque Assad Tamimi, jefe de la Yihad Islámica, declaró a Reuters que su grupo trataría de "promover la Yihad y de continuar desarrollando nuestros medios de lucha armada." Agregó que "cuanto más se ataca a los judíos, más apoyo popular se gana".

El 12 de enero de 1993 se dio a conocer el texto de una declaración conjunta de coordinación entre la organización Hamas y la Dirección Nacional Unificada de la Intifada (UNLI). Esa declaración decía lo siguiente: "La UNLI y la Hamas hacen un llamamiento a las fuerzas de choque y a los luchadores callejeros para que se coordinen sobre el terreno y culminen la acción unificada a fin de que la tierra arda bajo los pies de los soldados ..." (La Voz de Palestina, 12 de enero de 1993; citado en FBIS-NES-92-009, pág. 5).

El Gobierno de Israel está decidido a continuar la lucha contra el terrorismo. Al mismo tiempo, a pesar de las provocaciones y de los ataques terroristas está dispuesto a hacer todo lo posible para promover el proceso de paz. Esperamos con interés la reanudación de las negociaciones de paz en la fecha fijada por los dos copatrocinadores de las conversaciones, los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia, y abrigamos la esperanza de que asistan todas las partes en la negociación.

Le agradecería que tuviese a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Moshe MELAMED
Encargado de Negocios interino
